

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (81)549

Vol. 1981/0167

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(81) 549 def.

Brussel, 5 oktober 1981

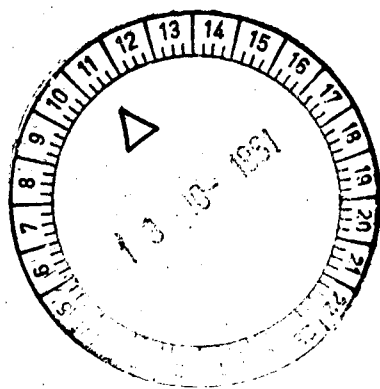
Ontwerp voor een

RICHTLIJN (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de organisatie door de lid-staten van enquêtes naar de verdiensten van vaste arbeiders en seizoenarbeiders die werkzaam zijn in de landbouw

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(81) 549 def.



Toelichting

De Commissie moet voor het vervullen van enige haar bij het Verdrag opgedragen taken op de hoogte zijn van de situatie van de lonen en de ontwikkeling ervan in de Lid-Staten van de Gemeenschap volgen. Derhalve moet zij op dit gebied voor alle sectoren van de economische bedrijvigheid over vergelijkbare statistieken kunnen beschikken.

Zo hebben de werkzaamheden binnen de Werkgroep "Loonstatistieken in de landbouw", samengesteld uit vertegenwoordigers van de nationale overheden en de sociale partners, geleid tot de jaarlijkse uitvoering van communautaire enquêtes naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw tussen 1974 en 1980 (1). Deze enquêtes hebben vergelijkbare gegevens opgeleverd over het loonpeil en de spreiding der lonen, het aantal betaalde uren en het al dan niet bestaan van voordelen in natura, gerelateerd aan bepaalde individuele kenmerken, zoals de leeftijd, het geslacht en de scholingsgraad (2). De uitkomsten van deze enquêtes zijn gepubliceerd (3).

De Commissie en de Raad zijn overeengekomen om een permanent systeem voor de organisatie van de toekomstige communautaire enquêtes naar de lonen van de arbeiders die werkzaam zijn in de landbouw in het leven te roepen.

-
- (1) Verordeningen (EEG) van de Raad nr. 677/74 van 21 maart 1974 (PB nr. L 83 van 28.3.1974, blz. 4/5), nr. 1103/75 van 28 april 1975 (PB nr. L 110 van 30.4.1975, blz. 2/3), nr. 1035/76 van 30 april 1976 (PB, nr. L 118 van 5.5.1976, blz. 3/4), nr. 847/77 van 25 april 1977 (PB nr. L 104 van 28.4.1977, blz. 5) en nr. 3112/80 van 27 november 1980 (PB nr. L 326 van 2.12.1980, blz. 6/7).
- (2) De enquêtes van 1977, 1978 en 1979, die aan de hand van een kleine steekproef werden uitgevoerd en tot de mannelijke arbeiders waren beperkt, waren alleen bedoeld om inzicht te verkrijgen in de ontwikkeling van de lonen gedurende deze periode.
- (3) Eurostat, "Verdiensten in de landbouw".
- 1974 (Sociale statistieken nr. 5/1975)
 - 1975)
 - 1976) Afzonderlijke publikaties
 - 1977)
 - 1978) Uurverdiensten - arbeidsduur, deel 1-1979 (1977)
 - 1979) 2-1979 (1978) en 2-1980 (1979)
 - 1980 De uitkomsten zullen in een afzonderlijke publikatie worden opgehomen.

Verder heeft het Paritair Comité voor de sociale vraagstukken van de agrarische arbeiders op 6 mei 1981 een advies ter zake uitgebracht; dit beoogt de invoering van een blijvend communautair instrument, zodat een regelmatige produktie (uiterlijk om de twee jaar) van vergelijkbare gegevens over de lonen van de full-time en part-time werkzame vaste arbeiders en de seizoenarbeiders is verzekerd.

De Werkgroep "Loonstatistieken in de landbouw" heeft tijdens haar vergadering van 17 maart 1981 dan ook de wijze waarop de toekomstige enquêtes moeten worden georganiseerd, vastgesteld.

Zo zal de enquête vanaf 1982 om de twee jaar worden gehouden en betrekking hebben op de mannelijke en vrouwelijke arbeiders die tot de navolgende categorieën werknemers behoren: full-time werkzame vaste arbeiders, part-time werkzame vaste arbeiders en seizoenarbeiders. In overleg met de betrokken nationale bureaus voor de statistiek zal de Commissie alleen voor Lid-Staten met een groot of significant aantal werknemers in de laatstgenoemde twee categorieën besluiten tot uitbreiding van de enquête met deze categorieën, waarmee bij de voorgaande enquêtes geen rekening werd gehouden. Het Bureau voor de statistiek heeft een gemeenschappelijke definitie voor deze drie categorieën landbouwarbeidskrachten uitgewerkt, waarbij het zich voornamelijk op de door de Lid-Staten verstrekte informatie heeft gebaseerd.

RICHTLIJN (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de organisatie door de Lid-Staten van enquêtes naar de verdiensten van vaste arbeiders en seizoenarbeiders die werkzaam zijn in de landbouw.

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

gezien de ontwerp-richtlijn ingediend door de Commissie,

overwegende dat de Commissie om de haar bij het Verdrag, inzonderheid bij de artikelen 2, 39, 117, 118, 119 en 122, opgedragen taken te vervullen, op de hoogte dient te zijn van de situatie en de ontwikkeling van de lonen in de Lid-Staten;

overwegende dat met het geringe aantal statistische gegevens in de Lid-Staten over de lonen van de arbeiders in de landbouw momenteel geen deugdelijke vergelijkingen kunnen worden gemaakt en dat derhalve een specifieke communautaire enquête op basis van uniforme definities en kenmerken moet worden gehouden;

overwegende dat de Commissie bij regelmatige tussenpozen over zo volledig mogelijke informatie inzake de lonen dient te beschikken en dat het derhalve noodzakelijk is dat alle categorieën van werknemers in de landbouw van beide geslachten in de enquêtes worden opgenomen;

overwegende evenwel dat in diverse Lid-Staten het aantal werknemers in de landbouw dat tot bepaalde categorieën behoort weinig significant is en het derhalve aanbeveling verdient selectief te werk te gaan;

overwegende dat het mogelijk en tevens voordeliger is dergelijke enquêtes door middel van steekproeven te houden, en dat het in dit geval van belang is dat een constante en zo klein mogelijke marge van waarnemingsfouten in acht wordt genomen, ten einde voor alle resultaten dezelfde nauwkeurigheidsgraad te garanderen;

overwegende dat de voorwaarden voor toekenning aan de Lid-Staten van een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitvoering van de in deze richtlijn beoogde enquêtes moeten worden vastgesteld;

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD

Artikel 1

De Lid-Staten houden met ingang van het jaar 1982 om de twee jaar een enquête naar de werkelijke verdiensten van de arbeiders van het vrouwelijke of mannelijke geslacht die werkzaam zijn in de landbouw; de enquête heeft betrekking op de vaste arbeiders die full-time of part-time in dienst zijn alsmede op de seizoenarbeiders.

De Commissie bepaalt, na raadpleging van de diensten voor de statistiek van de Lid-Staten, de categorieën van werknemers in de landbouw die, rekening houdende met hun relatief belang, onder deze enquête in elk land vallen.

De Commissie stelt na overleg met de bevoegde werkgroep de bovengenoemde categorieën van werknemers in de landbouw vast.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde enquête wordt voor de vaste arbeiders uitgevoerd aan de hand van de statistische gegevens betreffende de maand september, oktober of november en voor de seizoenarbeiders aan de hand van de statistische gegevens betreffende de maanden die door de Commissie in samenwerking met de nationale diensten voor de statistiek van de Lid-Staten worden vastgesteld.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde enquête omvat alle bedrijven die vaste arbeiders en of seizoenarbeiders in dienst hebben en welke activiteiten zijn afgebakend en omschreven in klasse 01 van de Algemene Systematische Bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE), met uitzondering van bedrijven welke activiteit uitsluitend of hoofdzakelijk bestaat in de aanleg en het onderhoud van tuinen en parken, in de jacht en in het uitoefenen van nevenactiviteiten van de landbouw.

Artikel 4

De in artikel 1 bedoelde enquête wordt door middel van steekproeven met aselechte trekking uitgevoerd. De Lid-Staten nemen alle passende maatregelen, met name wat betreft de steekproefbasis, ten einde de kwaliteit van de resultaten van de enquête te handhaven dan wel, zo nodig, te verbeteren.

Artikel 5

De enquête bestaat in het verzamelen, voor iedere vaste arbeider of seizoenarbeider, van alle gegevens betreffende de brutoverdiensten in geld over de in artikel 2 bedoelde maand of maanden, het bestaan van voordelen in natura, de aard van de uitgeoefende activiteit, de berekeningsgrondslag van het loon en het aantal betaalde uren, alsmede het geslacht, de leeftijd en de beroepsbekwaamheid.

Artikel 6

De Commissie bepaalt na raadpleging van de diensten voor de statistiek van de Lid-Staten hoe de enquête technisch zal worden uitgevoerd, alsmede hoe de resultaten haar zullen worden medegedeeld.

Artikel 7

De Lid-Staten ontvangen voor de uitvoering van de eerste drie enquêtes, een vast bedrag per ondergevraagd bedrijf. Dit bedrag komt ten laste van de kredieten die hiertoe zijn uitgetrokken op de begroting van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 8

Deze Richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

FINANCIAL RECORD

1. Relevant budget heading: Art. 264
2. Title of budget heading: Draft Council Directive (EEC) on the organization of a survey on the earnings of workers employed in agriculture.
3. Legal basis: Council Directive (EEC)
4. Objective and justification of the project: to set up, after a series of 'complete' and 'light' annual surveys, a permanent system of surveys which will allow more detailed comparisons of the level and the distribution of the earnings of workers in agriculture, at two-yearly intervals, and to follow developments in this respect. The information must be collected directly at the agricultural holdings by the statistical services of the Member States.
5. Financial implications of the project (in ECU)
 - 5.0 In respect of expenditure: As stated in Article 7 of the draft Directive, the Member States will receive a lump sum in respect of each holding covered for carrying out the three initial surveys. These costs will be charged against the appropriations provided for this purpose in the budgets of the European Communities for 1982, 1984 and 1986 (Article 264, 'Statistical surveys and studies').
The Community contribution covers only part of the total cost of the surveys carried out by the national statistical offices.
 - 5.1 Method of calculation: It is proposed to calculate the flat rate contribution to Member States on the basis of an amount of 12 ECU per unit covered. Taking account of the number of holdings to be covered (± 56000), the sum chargeable to the budget of the European Communities can be estimated, for each of the three surveys covering the ten Member States, at 672 000 ECU. This estimate is based on the following breakdown of the sample by countries (figures for the 1980 survey in brackets):

	Units		ECU	
Germany	9000	(8823) ^{a)}	108000	(105876)
France	12000	(10000)	144000	(120000)
Italy	15000	(10000)	180000	(120000)
Netherlands	2450	(2450)	29400	(29400)
Belgium	1750	(1750)	21000	(21000)
Luxembourg	250	(250)	3000	(3000)
United Kingdom	2000	(1820)	24000	(21840)
Ireland	2530	(2530)	30360	(30360)
Denmark	6000	(6000)	72000	(72000)
Greece	5000	(-)	60000	(-)
TOTAL	55980	(43623)	671760	(523476)

a) Actual number that took part in the last complete survey in which this country participated (1976).